

**Ian S. McDonald**

RÉDACTEUR EN CHEF

**Asimina Caminis**

RÉDACTRICE PRINCIPALE

**Paul Gleason**RÉDACTEUR ADJOINT,  
DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ**Elisa Diehl**RÉDACTRICE ADJOINTE,  
CRITIQUES DE LIVRES**Mary Myers**

RÉDACTRICE ADJOINTE

**Luisa Menjivar-Macdonald**

DIRECTRICE ARTISTIQUE

**Lai Oy Louie**

GRAPHISTE

**Lijun Li**

ASSISTANTE DE RÉDACTION

**Maureen Burke**

ASSISTANTE D'ADMINISTRATION

## CONSEILLERS DE LA RÉDACTION

**Peter Allum****Hugh Bredenkamp****Francesco Caramazza****Adrienne Cheasty****Eric Clifton****Paula De Masi****Roger Kronenberg****Anne McGuirk****Piroska M. Nagy****Thomas Richardson****Orlando Roncesvalles****Jerald Schiff****Garry J. Schinasi**

## ÉDITION FRANÇAISE

Division française

Bureau des services linguistiques

**A-L Auclair-Jones**

TRADUCTION

**Van Tran**

CORRECTION &amp; PAO

Mise sous presse par Cadmus Journal  
Services, Lancaster, PA (U.S.A.)Adhésion à BPA International  
demandée en janvier 2000

## Pour vos publicités, veuillez contacter

Paul Gleason, *Finance & Development*  
700 Nineteenth St., N.W.

Washington, DC 20431 (U.S.A.)

Téléphone : (202) 623-7081

Fax : (202) 623-6149

E-mail : [pgleason@imf.org](mailto:pgleason@imf.org)

## Pour tout renseignement, s'adresser à

*Finance & Development*

International Monetary Fund

Washington, DC 20431 (U.S.A.)

Téléphone : (202) 623-8300

Fax : (202) 623-6149

E-mail : [fandd@imf.org](mailto:fandd@imf.org)Internet : <http://www.imf.org/fandd>

Édition française : ISSN 0430-473x

## Lettre de la rédaction

LES RÉCENTES CRISES FINANCIÈRES ont amorcé un vaste débat sur les avantages et les risques possibles des flux internationaux de capitaux. Si l'on porte généralement un regard favorable sur les flux d'investissement direct étranger (IDE), d'autres flux de capitaux inspirent quelque méfiance. Dans notre premier article, Deepak Mishra, Ashoka Mody et Antu Panini Murshid considèrent le rapport entre les flux de capitaux et l'investissement, leurs liens avec la croissance et l'impact de la volatilité des flux sur la croissance. Ils concluent que, si les flux de capitaux peuvent entraîner des coûts, ils peuvent également, si l'on sait en tirer parti, stimuler l'investissement et la croissance. Prakash Loungani et Assaf Razin émettent une mise en garde en faisant observer que, s'il y a de bonnes raisons de penser que l'IDE est bénéfique aux pays destinataires, ceux-ci doivent être réalistes quand ils en évaluent les effets potentiels. Les flux de capitaux vers les pays en développement sont peut-être les plus sujets à controverse, mais leur volume est minime en comparaison avec ceux que reçoivent les pays industrialisés. Reint Gropp et Kristina Kostial examinent une question qui pourrait être critique dans ce débat — la capacité des États à soumettre à l'impôt les capitaux mobiles des entreprises multinationales.

Le nouveau gouvernement des États-Unis a pris ses fonctions en annonçant sa volonté de réduire les impôts. Dans la rubrique Point de vue, Ronald McKinnon, de l'université Stanford, considère certaines des conséquences possibles de cette politique, à la fois sur le plan intérieur et pour le déficit des transactions courantes des États-Unis.

Stanley Fischer examine l'approche «bipolaire» des taux de change — selon laquelle les pays abandonnent l'arrimage «souple», propice aux crises, pour l'arrimage ferme ou le flottement. À son avis, cette tendance est de nature à se poursuivre, dans les pays qui sont bien intégrés aux marchés de capitaux comme dans les autres.

La Russie et les nouvelles nations d'Europe centrale et orientale restent confrontées à de multiples défis dans leur processus de transition à l'économie de marché. En Russie, écrit Harry G. Broadman, la réforme du secteur industriel continue de se heurter aux contraintes structurelles des entreprises et à des obstacles à l'entrée qui ne permettent pas l'instauration d'une saine concurrence par de nouvelles entreprises. György Szapáry s'interroge sur le régime de change le mieux adapté aux pays en transition qui cherchent à entrer dans l'Union européenne pour pouvoir ensuite faire partie de l'Union économique et monétaire. La Lettonie est l'une des économies les plus avancées dans la voie de l'adhésion à l'UE. Roberts Zile and Inna Šteinbuka examinent certains des obstacles qu'il lui faut encore surmonter avant d'en devenir membre.

La mondialisation a fait peau neuve, mais la notion d'intégration mondiale ne date pas d'hier. Paul Streeten, l'invité de la rédaction, fait remarquer qu'à bien des égards, l'économie mondiale était plus intégrée à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle qu'elle ne l'est aujourd'hui. Les autres articles de ce numéro traitent de la «nouvelle économie», du rôle des entreprises privées dans la lutte contre la pauvreté dans les pays en développement, du lien entre les politiques macroéconomiques et la réduction de la pauvreté et de l'aléa moral. Notre Cahier Finance a pour thème l'adaptation du secteur financier dans la résolution des crises.

*Ian S. McDonald**Rédacteur en chef*

Les opinions exprimées dans la revue n'engagent que leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la politique du FMI.

© 2001 Fonds monétaire international. Tous droits réservés. Pour reproduire les articles, prière de s'adresser à la rédaction. L'autorisation est en général accordée rapidement et gratuitement si les articles ne sont pas reproduits à des fins commerciales.